



National Institute for Public Health  
and the Environment  
*Ministry of Health, Welfare and Sport*

# البحث على المصدر ديال الإصابة بالسل والفحص ديال المخالطين ديال الشخص اللي فيه المرض



جزء مهم في مكافحة ديال السل هو أنو يدار بحث على المصدر ديال الإصابة بالسل والفحص ديال المخالطين ديال الشخص الي فيه المرض (BCO). الغرض من البحث على المصدر ديال الإصابة بالسل والفحص ديال المخالطين ديال الشخص الي فيه المرض هو الكشف على الناس الي فيهم البكتيريا ديال السل والعلاج دياهم في أقرب وقت ممكن. وبهكذا كتم الحماية دياهم من الإصابة بمرض السل. يمكن ليك تقرا في هذا المنشور معلومات اكثر على البحث على المصدر ديال الإصابة بالسل والفحص ديال المخالطين ديال الشخص الي فيه المرض.

## دير الفحص ديال التحقق من الإصابة بالعدوى ديال السل إلى توجهت ليك الدعوة باش تدير الفحص

دير الفحص ديال التحقق من الإصابة بالعدوى ديال السل إلى توجهت ليك دائرة الصحة البلدية (GGD) الدعوة باش تدير الفحص. السل مرض خطير كيتصاب به الإنسان من العدوى الي كتسببها البكتيريا. مهم بزاق أنك تعرف واش فيك البكتيريا. من أجل الصحة دياك والصحة ديال الناس الي دايرين بيك. يمكن ليك تدير الوقاية من الإصابة بالمرض ديال السل إلى خذيتي الأدوية ديال العلاج من البكتيريا ديال السل.

## أشنو هو البحث على المصدر ديال الإصابة بالسل والفحص ديال المخالطين ديال الشخص الي فيه المرض؟

إلى كان الشخص فيه السل ديال الرية، يمكن ليه ينقل هذا العدوى لشي حد آخر. العدوى ديال السل كينتقل بالهواء، بالكحة والعطيس مثلا. دكشي علاش كتفحص دائرة الصحة البلدية (GGD) الناس الي كايدين في المحيط المباشر ديال الشخص الي فيه العدوى. كيتسمى هذا «الفحص ديال المخالطين».

الغرض من الفحص ديال المخالطين ديال الشخص الي فيه المرض هو الكشف على الناس الي فيهم البكتيريا ديال السل والعلاج دياهم في أقرب وقت ممكن. هدشي كيحمي دوك الناس من الاصابة بالسل. في بعض الحالات، كيكون واحد من المخالطين فيه المرض صبح. الاكتشاف ديال المخالطين الي فيهم المرض بكري كيجيب الانتشار ديال المرض.

في بعض المرات، كيدار البحث بنفس الطريقة الي كيدار بها البحث على المصدر ديال الاصابة بالعدوى. كيتسمى هذا «البحث على المصدر ديال الاصابة بالعدوى».



الشكل ١. التحقق من المصدر والمخالطة

## شكون هما الناس اللي كيدار ليهم الفحص؟

الفرملية في دائرة الصحة البلدية (GGD) كتعاومنمخ المريض باش تحط قائمة دبال الأشخاص اللي خالطوا المريض. يمكن يكونوا المخالطين في الأسرة ولا مجموعة دبال الأصدقاء ولا الزملاء في العمل ولا في المدرسة ولا في النوادي دبال الرياضة. دائرة الصحة البلدية (GGD) كندرس البيانات اللي تجمعات في السرية.

كيدار الفحص دبال الناس اللي خالطوا المريض في الأول بشكل دائم ولمدة طويلة. إلى بينات الفحوصات أن دوك الناس فيهم البكتيريا دبال السل، غادي يدار الفحص للناس اللي مخالطوش بزاف المريض. واش كنتظن أنو خصك تدير الفحص، ولكن متوصلتيش بالدعوة باش تديرو؟ يمكن ليك تتصل بدائرة الصحة البلدية (GGD) بنفسك.

## إمتى غادي يدار الفحص؟

ممكنش تكون الصحة ديال النتيجة ديال الفحص ديال السل مضمونة إلا بعد ثمانية ديال السيمانات من المخالطة الأخيرة للشخص اللي مريض بالسل. يمكن الدعوة ديال المخالطين باش يديروا الفحص الأول إلى كان المريض كيعاني من الأعراض ديال الكحة لمدة طويلة. وكتبعو الفحص الثاني بعد ثمانية ديال السيمانات من المخالطة دياهم الأخيرة للشخص اللي مريض.

## شكون هما الناس اللي كيتعتبر الفحص مهم لهم؟

يمكن للمرض ديال السل يتطور بسرعة أكثر عند الناس اللي عندهم المناعة ضعيفة. دهما اتصل بالقسم ديال السل بدائرة الصحة البلدية (GGD) في المنطقة دياك في هذ الحالات:  
إلى كنت تشكي من شي أعراض كتشبه الأعراض ديال المرض ديال السل.  
إذا كانت المناعة دياك ضعيفة بسباب الإصابة بشي مرض ولا بسباب استعمال الأدوية.  
إلى كانوا عندك درار ي صغار عمرهم قل من 5 سنين وخالطوا شي حد مريض بالسل.

### الأعراض ديال مرض السل اللي كاينة بزاف هي:

الكحة  
النقصان في الوزن ولا إلى مكيناش الشهية  
السخونية  
العرق في الليل

## كفاش كيدار الفحص ديال الشخص باش يتكشف على المرض ديال السل؟

كيدار الفحص ديال الشخص باش يتكشف هلى المرض ديال السل ببزاف ديال الطرق. متخاف والو من الفحوصات حتى الدراري الصغار والعيالات الحاملات ميخافوا والو.

### الفحص ديال الجلد الخاص بالمرض ديال السل (فحص مانتو)

في هذ الفحص، كتتحقن واحد الكمية صغيرة ديال السائل في الجلد ديال الساعد الأيسر. بعد يومين حتى ل 3 أيام، كيشوف الموظف في دائرة الصحة البلدية (GGD) رد فعل ديال الجلد. رد الفعل ديال الجلد، مثلا إلى تنفخ الجلد، يمكن يعني أن البكتيريا ديال السل كاينة فيك.

### الفحص ديال الدم (IGRA)

كيتحد منك شوية ديال الدم وكيدار في واحد العدد من الأنابيب باش يدار الفحص. كترسل العينة ديال الدم للمختبر باش تقلب ثمة. يمكن يبين هذ الفحص أن البكتيريا ديال السل كاينة فيك. غادي تعرف النتيجة ديال هذ الفحص بعد يومين حتى ل 3 ديال السيمانات.

تصوير ديال الرية بالراديو ديال الأشعة (أخذ صورة ديال الرية)  
يمكن للتصوير ديال الرية بالراديو ديال الأشعة (أخذ صورة للرية) يحدد دغية واش كائنة شي تشوهات في الرية تقدر  
تبين واش المرض ديال السل كاين. كتعرف النتيجة ديال التصوير ديال الرية بالراديو ديال الأشعة بعد شي يامات.

## أش كنديروا بالمعلومات ديالك؟

دائرة الصحة البلدية (GGD) غادية تعامل مع المعلومات الشخصية ديالك اللي مخزنة في الملف الطبي ديالك حسب الضوابط  
القانونية. يمكن تخدم المعلومات ديالك باش نراقبوا الجودة ديال البرنامج ونطوره بلا ما نبينوا الهوية ديالك.

## واش عندك شي سؤال ولا نصيحة ولا شكاية ولا شكر؟

اتصل عفاك بالقسم ديال مكافحة السل في دائرة الصحة البلدية (GGD) اللي كائنة في المنطقة ديالك. يمكن ليك تلقى  
معلومات الاتصال على الموقع الإلكتروني [www.ggd.nl](http://www.ggd.nl) وفي الرسالة ديال الدعوة. دوائر الصحة البلدية (GGD) عندها  
إجراءات ديال كفاش تقدم شكاية.  
يمكن ليك تلقى معلومات أكثر على مرض السل على هذ الرابط [www.rivm.nl/tuberculosis](http://www.rivm.nl/tuberculosis).

This information is available in English at:

Xogtaan oo Soomaali ah waxaa laga heli karaa:

Te informacje można znaleźć w języku polskim na stronie:

ብጃንቋ ትግርኛ ዝተተርጎሙ መልክዕ ናይ'ዚ ሓበሬታ፣ ኣብ'ዚ ዝስዕብ ገጽ ክርከብ ይከኣል፡-

هذه المعلومات متاحة باللغة العربية في هذا الموضوع:

این معلومات به زبان دری در اینجا قابل دسترس است:



[www.rivm.nl/en/tuberculosis/information-materials](http://www.rivm.nl/en/tuberculosis/information-materials)

Published by:

**National Institute for Public Health  
and the Environment, RIVM**

PO Box 1 | 3720 BA Bilthoven

The Netherlands

[www.rivm.nl/en](http://www.rivm.nl/en)

March 2022

Committed to *health and sustainability*